

Universal Declaration of Human Rights - Urdu ()

انسانی حقوق کا عالمی منشور

تمہید

چونکہ ہر انسان کی ذاتی عزت اور حرمت اور انسانوں کے
ساوی اور ناقابل انتقال حقوق کو تسلیم کرنا دنیا میں آزادی،
انصاف اور امن کی بنیاد ہے،

چونکہ انسانی حقوق سے لاپرواہی اور ان کی بے حرمتی اکثر
ایسے وحشیانہ افعال کی شکل میں ظاہر ہوتی ہے جن سے انسانیت
کے ضمیر کو سخت صدمے پہنچے ہیں اور عام انسانوں کی بلند ترین
آرزو یہ رہی ہے کہ ایسی دنیا وجود میں آئے جس میں تمام
انسانوں کو اپنی بات کہنے اور اپنے عقیدے پر قائم رہنے کی
آزادی حاصل ہو اور خوف اور استیاج سے محفوظ رہیں،
چونکہ یہ بہت ضروری ہے کہ انسانی حقوق کو قانون کی
عملداری کے ذریعے محفوظ رکھا جائے۔ اگر ہم یہ نہیں چاہتے
کہ انسان عاجز یا اگر جبر اور استبداد کے خلاف بغاوت کرنے پر
مجبور ہوں،

چونکہ اقوام متحدہ کی ممبر قوموں نے اپنے چارٹر میں بنیادی
انسانی حقوق، انسانی شخصیت کی حرمت اور تدر اور
مردوں اور عورتوں کے مساوی حقوق کے بارے میں اپنے
عقیدے کی دوبارہ تصدیق کر دی ہے اور وسیع تر آزادی
کی فضا میں معاشرتی ترقی کو تقویت دینے اور معیار زندگی کو
بلند کرنے کا ارادہ کر لیا ہے،

چونکہ ممبر ملکوں نے یہ عہد کر لیا ہے کہ وہ اقوام متحدہ کے
اشتراکِ عمل سے ساری دنیا میں اصولاً اور عملاً انسانی حقوق
اور بنیادی آزادیوں کا زیادہ سے زیادہ احترام کریں گے اور
کرائیں گے،

چونکہ اس عہد کی تکمیل کے لئے بہت ہی اہم ہے کہ ان حقوق
اور آزادیوں کی نوعیت کو سب سمجھ سکیں، لہذا

جنرل اسمبلی

اعلان کرتی ہے کہ

انسانی حقوق کا یہ عالمی منشور تمام اقوام کے واسطے حصول

اور بین الاقوامی کارروائیوں کے ذریعے ممبر ملکوں میں اور ان قوموں میں جو ممبر ملکوں کے ماتحت ہوں، منوانے کے لئے بتدریج کوشش کر سکے۔

دفعہ ۱۔ تمام انسان آزاد اور حقوق و عزت کے اعتبار سے برابر پیدا ہوئے ہیں۔ انہیں ضمیر اور عقل ودیعت ہوئی ہے اسلئے انہیں ایک دوسرے کے ساتھ بھائی چارے کا سلوک کرنا چاہئے۔

دفعہ ۲۔ (۱) ہر شخص ان تمام آزادیوں اور حقوق کا مستحق ہے جو اس اعلان میں بیان کئے گئے ہیں، اور اس حق پر نسل، رنگ، جنس، زبان، مذہب اور سیاسی تفریق کا یا کسی قسم کے عقیدے، قوم، معاشرے، دولت یا خاندانی حیثیت وغیرہ کا کوئی اثر نہ پڑے گا۔

اس کے علاوہ جس علاقے یا ملک سے جو شخص تعلق رکھتا ہے اس کی سیاسی کیفیت دائرۂ اختیار یا بین الاقوامی حیثیت کی بنا پر اس سے کوئی امتیازی سلوک نہیں کیا جائے گا۔ چاہے وہ ملک یا علاقہ آزاد ہو یا تو لیتی ہو یا غیر مختار ہو یا سیاسی اقتدار کے لحاظ سے کسی دوسری بندش کا پابند ہو۔

دفعہ ۳۔ ہر شخص کو اپنی جان، آزادی اور ذاتی تحفظ کا حق ہے۔

یا ذلیل سلوک یا سزا نہیں دی جائے گی۔

دفعہ ۶۔ ہر شخص کا حق ہے کہ ہر مقسام پر قانون اس کی شخصیت کو تسلیم کرے۔

دفعہ ۷۔ قانون کی نظر میں سب برابر ہیں اور سب بغیر کسی تفریق کے قانون کے اندر امان پانے کے برابر کے حقدار ہیں۔ اس اعلان کے خلاف جو تفریق کی جائے یا جس تفریق کے لئے ترغیب دی جائے، اس سے سب برابر کے بچاؤ کے حق دار ہیں۔

دفعہ ۸۔ ہر شخص کو ان افعال کے خلاف جو اس دستور یا قانون میں دئے ہوئے بنیادی حقوق کو تلف کرتے ہوں، با اختیار قومی عدالتوں سے موثر طریقے پر چارہ جوئی کرنے کا پورا حق ہے۔

دفعہ ۹۔ کسی شخص کو محض حاکم کی مرضی پر گرفتار، نظر بند یا جلا وطن نہیں کیا جائے گا۔

دفعہ ۱۰۔ ہر ایک شخص کو یکساں طور پر حق حاصل ہے کہ اس کے حقوق و ذرائع کا تعین یا اس کے خلاف کسی عائد کردہ جرم کے بارے میں مقدمہ کی سماعت آزاد اور غیر جانب دار عدالت کے کھلے احلاس میں منصفانہ طریقے رہو۔

اپنی صفائی پیش کرنے کا پورا موقع نہ دیا جا چکا ہو۔

(۲) کسی شخص کو کسی ایسے فعل یا فروگذاشت کی بنا پر جو

ایکاب کے وقت قومی یا بین الاقوامی قانون کے اندر تعزیری جرم

شمار نہیں کیا جاتا تھا، کسی تعزیری جرم میں ماخوذ نہیں کیا جائیگا۔

واقعہ ۱۲۔ کسی شخص کی نجی زندگی، خانگی زندگی، گھر بار، خط و کتابت

میں من مانے طریقے پر مداخلت نہ کی جائیگی اور نہ ہی اس کی عزت اور

نیک نامی پر حملے کئے جائیں گے۔ ہر شخص کا حق ہے کہ قانون اسے

حملے یا مداخلت سے محفوظ رکھے۔

واقعہ ۱۳ (۱) ہر شخص کا حق ہے کہ اسے ہر ریاست کی حدود

کے اندر نقل و حرکت کرنے اور سکونت اختیار کرنے کی آزادی ہو۔

(۲) ہر شخص کو اس بات کا حق ہے کہ وہ ملک چلا جائے

چاہے یہ ملک اس کا اپنا ہو۔ اور اسی طرح اسے ملک میں رہنے

اجازت کا بھی حق ہے۔

واقعہ ۱۴۔ (۱) ہر شخص کو ایذا رسانی سے دوسرے ملکوں میں

پناہ ڈھونڈنے، اور پناہ مل جائے تو اس سے فائدہ

اٹھانے کا حق ہے۔

اور اصول کے خلاف ہیں۔

دفعہ ۱۵۔ (۱) ہر شخص کو قومیت کا حق ہے۔

(۲) کوئی شخص محض حاکم کی مرضی پر اپنی قومیت سے

محروم نہیں کیا جائیگا اور اس کو قومیت تبدیل کرنے کا حق دینے سے انکار نہ کیا جائے گا۔

دفعہ ۱۶۔ (۱) بالغ مردوں اور عورتوں کو بغیر کسی ایسی

پابندی کے جو نسل قومیت یا مذہب کی بنا پر لگائی جائے شادی

بیاہ کرنے اور گھر بسانے کا حق ہے۔ مردوں اور عورتوں کو

نکاح، ازدواجی زندگی اور نکاح کو فسخ کرنے کے معاملہ میں

برابر کے حقوق حاصل ہیں۔

(۲) نکاح فریقین کی پوری اور آزاد رضا مندی سے ہوگا۔

(۳) خاندان، معاشرے کی فطری اور بنیادی اکائی ہے۔

اور وہ معاشرے اور ریاست دونوں کی طرف سے حفاظت کا

حق دار ہے۔

دفعہ ۱۷۔ (۱) ہر انسان کو تنہا یا دوسروں سے مل کر جائداد

رکنے کا حق ہے۔

مذہب کا پورا حق ہے۔ اس حق میں مذہب یا عقیدے کو تبدیل کرنے اور پبلک میں یا نجی طور پر، تنہا یا دوسروں کے ساتھ مل جل کر عقیدے کی تبلیغ، عمل، عبادت اور مذہبی رسمیں پوری کرنے کی آزادی بھی شامل ہے۔

دفعہ ۱۹۔ ہر شخص کو اپنی رائے رکھنے اور اظہارِ رائے کی آزادی کا حق حاصل ہے۔ اس حق میں یہ امر بھی شامل ہے کہ وہ آزادی کے ساتھ اپنی رائے قائم کرے اور جس ذریعے سے چاہے بغیر ملکی سرحدوں کا خیال کئے علم اور خیالات کی تلاش کرے۔ انہیں حاصل کرے اور ان کی تبلیغ کرے۔

دفعہ ۲۰۔ (۱) ہر شخص کو پرامن طریقے پر ملنے جُلنے، اور انجمنیں قائم کرنے کی آزادی کا حق ہے۔

(۲) کسی شخص کو کسی انجمن میں شامل ہونے کے لئے مجبور

نہیں کیا جاسکتا۔

دفعہ ۲۱۔ (۱) ہر شخص کو اپنے ملک کی حکومت میں براہِ راست یا آزادانہ طور پر منتخب کئے ہوئے نمائندوں کے ذریعے حصہ لینے کا حق ہے۔

یہ مرضی وقتاً فوقتاً ایسے حقیقی انتخابات کے ذریعے ظاہر کجیائے گی جو عام اور مساوی رائے دہندگی سے ہوں گے اور جو خفیہ ووٹ یا اس کے مساوی کسی دوسرے آزادانہ طریقے دہندگی کے مطابق عمل میں آئیں گے۔

وقفہ ۲۲۔ معاشرے کے رکن کی حیثیت سے ہر شخص کو معاشرتی تحفظ کا حق حاصل ہے اور یہ حق بھی کہ وہ ملک کے نظام اور وسائل کے مطابق قومی کوشش اور بین الاقوامی تعاون سے ایسے اقتصادی، معاشرتی اور ثقافتی حقوق کو حاصل کرے، جو اس کی عزت اور شخصیت کے آزادانہ نشوونما کے لئے لازم ہیں۔

وقفہ ۲۳ (۱) ہر شخص کو کام کاج، روزگار کے آزادانہ انتخاب کام کاج کی مناسب و معقول شرائط اور بے روزگاری کے خلاف تحفظ کا حق ہے۔

(۲) ہر شخص کو کسی تفریق کے بغیر مساوی کام کے لئے مساوی معاوضے کا حق ہے۔

(۳) ہر شخص جو کام کرتا ہے وہ ایسے مناسب و معقول معاوضے کا حق رکھتا ہے جو خود اس کے اور اس کے اہل عیال

قائم کرنے اور اس میں شریک ہونے کا حق حاصل ہے۔
 وقوعہ ۲۴۔ ہر شخص کو آرام اور فرصت کا حق ہے جس میں
 کام کے گھنٹوں کی حد بندی اور تنخواہ کے علاوہ منقرّہ وقفوں
 کے ساتھ تعطیلات بھی شامل ہیں۔

وقوعہ ۲۵۔ (۱) ہر شخص کو اپنی اور اپنے اہل و عیال کی
 صحت اور صلاح و بہبود کے لئے مناسب معیار زندگی کا حق
 ہے جس میں خوراک، پوشاک، مکان اور علاج کی سہولتیں اور
 دوسری ضروری معاشرتی مراعات شامل ہیں اور بے روزگاری
 بیماری، معذوری، بیوگی، بڑھاپا یا ان حالات میں روزگار سے
 محرومی جو اس کے قبضہ قدرت سے باہر ہوں، کے خلاف
 تحفظ کا حق حاصل ہے۔

(۲) زچہ اور بچہ خاص توجہ اور امداد کے حق دار ہیں۔
 تمام بچے خواہ وہ شادی سے پہلے پیدا ہوئے ہوں یا شادی کے
 بعد معاشرتی تحفظ سے یکساں طور پر مستفید ہوں گے۔

وقوعہ ۲۶۔ (۱) ہر شخص کو تعلیم کا حق ہے تعلیم مفت ہوگی۔
 کم سے کم ابتدائی اور بنیادی درجوں میں۔ ابتدائی تعلیم جبری

(۲) تعلیم کا مقصد انسانی شخصیت کی پوری نشوونما ہوگا۔
 اور وہ انسانی حقوق اور بنیادی آزادیوں کے احترام میں اضافہ
 کرنے کا ذریعہ ہوگی۔ وہ تمام قوموں اور نسلی یا مذہبی گروہوں
 کے درمیان باہمی مفاہمت، رواداری اور دوستی کو
 ترقی دے گی اور امن کو برقرار رکھنے کے لئے اقوام متحدہ
 کی سرگرمیوں کو آگے بڑھائے گی۔

(۳) والدین کو اس بات کے انتخاب کا اولین حق
 ہے کہ ان کے بچوں کو کس قسم کی تعلیم دی جائے گی۔

دفعہ ۲۷- (۱) شخص کو قوم کی ثقافتی زندگی میں آزادانہ
 حصہ لینے، ادبیات سے مستفید ہونے اور سائنس کی
 ترقی اور اس کے فوائد میں شرکت کا حق حاصل ہے۔

(۲) شخص کو حق حاصل ہے کہ اس کے ان اخلاقی
 اور ماڈی مفاد کا بچاؤ کیا جائے جو اسے ایسی سائنسی، علمی
 یا ادبی تصنیف سے، جس کا وہ مصنف ہے، حاصل ہوتے

پیش کر دئے گئے ہیں۔

دفعہ ۲۹- (۱) ہر شخص پر معاشرے کے حق ہیں۔
کیونکہ معاشرے میں رہ کر ہی اس کی شخصیت کی آزادانہ
اور پوری نشوونما ممکن ہے۔

(۲) اپنی آزادیوں اور حقوق سے فائدہ اٹھانے
میں ہر شخص صرف ایسی حدود کا پابند ہوگا جو دوسروں
کی آزادیوں اور حقوق کو تسلیم کرانے اور ان کا احترام
کرانے کی غرض سے یا جمہوری نظام میں اخلاق، امن عامہ
اور عام فلاح و بہبود کے مناسب لوازمات کو پورا کرنے
کے لئے قانون کی طرف سے عائد کئے گئے ہیں۔

(۳) یہ حقوق اور آزادیاں کسی حالت میں بھی اقوام متحدہ
کے مقاصد اور اصول کے خلاف عمل میں نہیں لائی جاسکتیں۔
دفعہ ۳۰- اس اعلان کی کسی چیز سے کوئی ایسی بات
مراد نہیں لی جاسکتی جس سے کسی ملک، گروہ یا شخص
کو کسی ایسی سرگرمی میں مصروف ہونے یا کسی ایسے کام کو

